

世界科技旗下八方文化
新加坡建国五十年系列

新
加
坡

华
文
文
学

五
十
年

策
划
：
潘
国
驹

主
编
：
王
润
华
蔡
志
礼
许
通
元
李
金
生
曾
繁
靖



世界科技旗下八方文化
新加坡建国五十年系列

新
加
坡

华
文
文
学

五
十
年

策
划
：
潘
国
驹

主
编
：
王
润
华
蔡
志
礼
许
通
元
李
金
生
曾
繁
靖

五 十 年	华 文 文 学	新 加 坡
-------------	------------------	-------------



八方文化创作室

- 策 划 潘国驹
- 主 编 王润华 蔡志礼 许通元
李金生 曾繁靖
- 责任编辑 何华
- 封面设计 张伶
- 内页设计/排版 李丽芳
- 出 版 八方文化创作室
(世界科技出版公司之附属机构)
5 Toh Tuck Link, Singapore 596224
www.globalpublishing.com.sg
- 联 络 65-64665775
chpub@wspc.com
- 印 刷 World Scientific Printers
- 初 版 2015年12月
- 国际书号 978-981-4733-28-1
- 定 价 S\$28
- 版权所有 ©2015 八方文化创作室

版权所有 翻印必究

本书获 李氏基金 赞助部分出版经费，特此致谢。

● 主 编

王润华

蔡志礼

许通元

李金生

曾繁靖

● 协助单位

南方大学学院马华文学馆

新加坡国立大学中文图书馆

序：春种一粒粟，秋收万颗子

王润华

《新加坡华文文学50年》是新加坡八方文化为庆祝新加坡建国五十年的出版计划之一，潘国驹教授开始建议我写一本论述新加坡华文文学50年的重大成就的书，作为新加坡新加坡加建国50的礼物，名目响亮，是大家所想知道与盼望的文学成果大书。但是文学艺术的成就，不像经济，可以简单的概括论述，或以数据呈现，有建设投资项目，赚钱的数目越大，就是成果。文学艺术成就，除了需要学术与艺术的要求尺度来评估，更需要读者、时间、历史与思潮等等的接受、考验、与淘汰，非经过百年以上，很难肯定其成就，也就是优越的突出的会受肯定，低水平的恶劣作品自然消失在时空里。熟读世界文学史的人，相信都不敢接受这样的挑战任务。

所以我、蔡志礼与许通元商量，决定以客观的新华文学的各方面的发展，如1965到2015年间的出现的作家、出版的著作、文学社团、作家研究书目来呈现其发展，暂时不论断成就。由于新加坡文学书籍的收藏，以新加坡国立大学中文图书馆与南方大学图书馆的马华文学馆的藏书最丰富，获得前国大中文图书馆长李金生与南方图书馆副馆长许通元的支持，我们便展开编辑资料。可惜时间太匆促，时间

没有一年，有好几个项目如“新加坡文学50年：外国学者论新华文学”，“新加坡文学50年：东南亚学者论新华文学”，“新加坡文学50年：文学交流活动”，“新加坡作家50年：文学奖”，“新加坡50年：教科书中的新华文学篇章”等等。我想以其匆忙草率编辑，倒不如留到以后再增加。

国家是抽象的，通过文学艺术家叙述才存在。一个国家通过独立宣言而获得独立，但是这个国家的存在，是抽象的，想像的神话。只有通过艺术家的叙述(narrative)，这个国家才会存在。从国家权力形成的思想意识形态去了解一个国族是不完整的，文学艺术是社会文化、政治经济、历史记忆所创造出来的符号，在这里才可寻找到真正国族的声音。所以新加坡政府多元文化，鼓励各个语言族群。各种艺术形式自由发展。1977年开始颁发新加坡文化奖(Singapore Cultural Medallion)给文学艺术家，而且四大语言(英语、马来语、华语、淡米尔语)创造的七大艺术类(歌剧、舞蹈、文学、音乐、摄影、戏剧及视觉艺术)，一视同仁，平等对待，只求艺术水准达标，各种语言与种族文化受到同等重视。在文化奖中的文学奖的部分，由于四大语文的文学作家在平等的看待的条件下，自1977年以来，很多各语文各种族作家都有获得国家这项最高的荣誉。这项文化旅程，记录在 *Narratives: Notes on a Cultural Journey: Cultural Medallion Recipients* (Singapore: National Arts Council, 2002) 这本大书里。

新加坡的华文文学，在世界上是唯一被承认，被提升到国家文学地位的华文文学。至于它的成就，暂时我们只能展现它的作家、作品、社团、刊物等产品，至于艺术永恒的价值，还需要时间来淘汰，还需要全球的学者来研究与肯定。

目 录

- v 序：春种一粒粟，秋收万颗子
 | 王润华
- 001 新华文学50年概述
 | 蔡志礼
- 005 新加坡华文文学社团50年
 | 许通元、曾繁靖
- 029 新华文学50年作家小传与创作书目
 | 许通元、曾繁靖
- 307 新华文学期刊、副刊50年
 | 李金生
- 329 新华文学期刊50年附录
 | 编者李金生、许通元
- 337 新华文学50年：文学研究概况(1965-2015)
 | 李金生
- 361 新华文学50年：学术研究论著 / 论文选目
 | 编者李金生、许通元

新加坡文学50年概述

丨蔡志礼整理

1965年新加坡独立以前的“马华文学”，包含新加坡岛的文学在内，当时的两岸文坛不分彼此，自由往来。新马分家后，一个与马来半岛分离开来，扎根在岛国特殊的多元社会语言生态的文学应运而生，文学史上称之为新加坡华文文学，也顺理成章地简称为“新华文学”。

建国初期，由于岛内动荡、族群冲突，国际局势也颇为险峻，内忧外患，百废待兴，一切自然以稳定社会与发展经济为当前急务，属于文化艺术的文学长期被忽略，只能在夹缝里求存。然而，由中国传统文学分支出来的新华文学，在艰难困苦的环境中挣扎求存，岛国上的华文作家一步一脚印走出自己的文学道路。

新华文学初始阶段的处境与建国的历程一样艰辛，随着国家社会的发展，华文文学也渐入佳境。六七十年代是写实主义与现代主义的角力，从文学信念到创作风格，再进入到文学理论学术之争。这两股文学思潮在文坛上激起千层浪，对岛国华文写作的理念和文风产生深远的影响。经过八十年代的磨合期后，比较激进偏颇的文学思想渐渐退潮，取而代之的是比较倾向温和的思路，作家们意识到融合之必要，融合写实主义与现代主义的作品逐渐成了主流。

由于独立后语文教育政策以英文为挂帅，华文沦为没有经济价值的第二语文。“重英轻华”的观念在社会上盛行，在华校没落与英校兴起的风潮中，原本是发表艺术作品重要园地的华文文艺刊物和报章文艺副刊都大大减缩，许多原本办得不错的文艺刊物都撑不下去，纷纷倒闭。由于担心销路惨淡，许多出版社都不敢轻易出版华文文艺书籍，以免血本无归，因此从六十年代到八十年代，岛国上的华文作家要出版作品特别困难。所幸到了九十年代，政府开始注入资源，通过艺术理事会协助作家出版作品，情况才获得了改善。

跨入二十一世纪后，一日千里的数码科技带动互联网的普及，社交媒体迅速崛起，传统的主流媒体如电视台、电台和报章等遭遇前所未有的巨大冲击，作家们不但可迅速与轻易地在互联网上发表作品，让全世界的读者都有机会阅读，还可及时接收到读者的回馈。这是互联网时代恩赐予作家的最佳礼物。

在文学体裁与表现形式上，由于七十年代到九十年代读者人数剧减，发表园地的缩减与出版销售的困难，篇幅比较长的中篇和短篇小说少人问津，长篇小说更不用说，几乎濒临绝种。唯有散文和小品文仍然能传承下来，后来短小精悍的微型小说也盛行起来，并且历久不衰。

在诗歌方面，建国初期的六十年代受到中国大陆时局与文风的影响，新华诗坛高举现实主义的旗帜，很多新华诗人以揭露社会黑暗、为下层民众请愿与歌颂理想生活为己任。但岛国政府因担心文革带给本地的冲击，禁止中国大陆读物的输入，当时在台湾盛行的现代派诗风登陆岛国，壮大了以创新技巧和思维的现代派诗人的阵容与声势。进入八十年代，1980年南洋大学并入新加坡大学成为新加坡国立大学，1986年传统华校正式走入历史后，新华诗人为母族文化悲鸣的声音越来越多，色彩也越来越暗淡无光。迈入21世纪后，新华诗人开始反省现代化生活的内涵与探索生命的意义。

比起其他文体，散文的产量最多，作家的队伍也最庞大。六十年代的新华散文的内容离不开对乡土情。文中出现的甘榜生活和胶林风光等风土民情，处处都显示作者对这片土地深厚的感情。八十年代中期开始，散文也和诗歌一样，涌现对母族文化失根的声声哀叹。有些散文作者也借散文含蓄隐约的特色，以暗喻的手法表达自己对政策和社会的不满。有些则寄情琴棋花鸟，不理俗世纷扰。

在小说方面，与诗歌相似，建国初期六十年代的小说都以揭露与抨击现实社会的黑暗为主，也有部分着重描写在生活线上苦苦挣扎的市井小民。接下来的十年至七十年代末，在世界各地学生和工人运动风起云涌的动荡年代，新华小说家把笔锋转而描写劳苦大众的悲苦生活。七十年代末至八十年代中旬，岛国推动经济发展所产生的种种矛盾冲突，也提供了不少尖锐的题材给新华小说家。八十年代后期的小说与诗歌一样，长吁短叹，一脸哀伤。主题紧扣母族文化的没落和教育的偏差。

随着数码网络与智能手机时代的降临，全盘改变了人类的生活面貌与节奏，在这个新格局与契机的酝酿下，一种符合精短便捷与时尚文化需求的文体——闪小说在中国应运而生，很快地就在岛国上岸并掀起热潮。闪小说在内容上呈现多样化的花纹和色彩，嬉笑怒骂兼而有之。

新华文学是新加坡国家文学的重要组成部分，艺术界最高荣誉的文化奖从来就不欠缺华文作家，华文作家也经常获得艺术理事会出版与文学活动的赞助金，过去十年来，教育部也全力推广“全国驻校作家计划”，支持青春文选的出版，积极培养华文文坛幼苗，许多由老中青作家组成的华文文学团都十分活跃，新书发布会、朗诵会与导读会等，一年下来至少五六十场。

一路走来，新华文学展现了其坚韧不拔的顽强生命力。新作者、新读者与新作品不断涌现。其中包括新移民作家与作品，丰富了新华

文学的内涵。当前的挑战是新华作家如何写出高水平和具震撼力的作品？我们如何通过各种有效的沟通管道，让更多年轻人接触新华文学，感受其魅力，以全面提高精神生活的素质，不负时代托付给新华文学的艰巨使命。

参考书目

黄孟文、徐翔主编，《新加坡华文文学史初稿》，新加坡：新加坡国立大学中文系，八方文化企业公司联合出版，2002年。

罗福腾主编，《新马华文文学新观察》，新加坡：新跃大学中华学术中心，2012。

王润华，《从新华文学到世界华文文学》，新加坡：新加坡潮州八邑会馆，1994年。

赵戎编，《新马华文学大系·史料》，新加坡：教育出版社，[1971年]。

新加坡华文文学社团50年

■许通元、曾繁靖

新加坡独立后，因政治上的因素，华文文学亦与马华文学分家，称为“新加坡华文文学”，简称“新华文学”¹。新加坡华文写作者或文艺活动者，自二战结束后，曾组织写作者协会，如“星华写作者协会”（1945年）、“星华文艺协会”（1947年）、“文艺写作者协会”（1956年）、“马华作家协会”（1959年）、“星马作家协会”（1967年）等，但先后居于各因素而夭折²。1965年新加坡独立后，新加坡写作者、表演艺术团体、宗乡会馆、新加坡大学、学院、初级学院及一些名牌大学，持续推广文艺活动，出版文艺丛刊、举办创作比赛、文艺书刊展览等，积极从事各种文艺交流。³

¹ 赖世和执笔，〈第五章：新加坡共和国初期的华文文学：第一节初期文学的低潮和调整状态〉，黄孟文、徐翔主编，《新加坡华文文学史初稿》，新加坡：新加坡国立大学中文系，八方文化企业公司联合出版，2002年，页207。

² 黄孟文，〈新加坡作家协会的肇始〉，陈华淑等主编，《新加坡作家协会40年》，[新加坡：新加坡作家协会]，2010年，页10。

³ 赖世和执笔，〈第五章：新加坡共和国初期的华文文学：第一节初期文学的低潮和调整状态〉，黄孟文、徐翔主编，《新加坡华文文学史初稿》，新加坡：新加坡国立大学中文系，八方文化企业公司联合出版，2002年，页217。

涌现的文学团体，包括新加坡作家协会、新加坡文艺研究会、新社、五月诗社、岛屿文化社、加东文友俱乐部、阿裕尼文艺创作暨翻译学会、金声教育中心文艺学会，锡山艺术中心等⁴。除此之外，另有新加坡世华文学研创会、随笔南洋文化协会、热带文学艺术俱乐部、大士文艺促进会、新加坡书写文学协会、春雷文艺研究会、海洋文艺社文学小组、新加坡南风文化社；研究古典诗词的则包括狮城诗词学会、新风诗协会、新声诗社、艺海古典文学研究会；而由学校团体组成的则有南洋大学诗社、南洋大学中国语文学会、新加坡大学中文学会、新加坡工艺学院中文协会、新加坡中学华文教师会、义安学院中文学会、公教初级学院中文学会等。

本文自备受关注的新加坡作家协会、新加坡文艺协会及五月诗社开始谈起，再根据社团成立的时间先后逐一介绍这数十年来陆续成立的众多文学社团，最后再介绍由校园师生群体所组成的文艺团体，希望藉此呈现新加坡华文文学社团发展的历史进程及其各自的特色、宗旨、活动与出版等贡献和影响。

新加坡作家协会 (Singapore Association of Writers)

新加坡作家协会成立于1970年8月1日，是众多文艺团体中，成效卓著、影响也较大⁵。当时出席成立大会的作家共有14位：连士升、苗秀、赵戎、柳北岸、姚紫、李廷辉、杜红、周粲、苗芒、黄孟文（孟毅）、陈凡、钟祺、谢克与麦青。

⁴ 邢致中执笔，〈第五章：新加坡共和国初期的华文文学：第三节文学团体的涌现〉，黄孟文、徐翔主编，《新加坡华文文学史初稿》，新加坡：新加坡国立大学中文系，八方文化企业公司联合出版，2002年，页217。

⁵ 邢致中执笔，〈第五章：新加坡共和国初期的华文文学：第三节文学团体的涌现〉，黄孟文、徐翔主编，《新加坡华文文学史初稿》，新加坡：新加坡国立大学中文系，八方文化企业公司联合出版，2002年，页218。

新加坡作家协会成立初期，困难颇多，直至1975年，由于黄孟文、田流、谢克、范北羚、林北等人的努力与奔走，成功改组协会，并于1976年5月2日举行理事会议，选出新理事会，由黄孟文担任会长，周聚与杜红为副会长。即日起，此会易名为“新加坡写作者协会”（除去“作家”之名以避免争论，并且得以广收会员），英文名则依然是“Singapore Association of Writers”。协会宗旨如下：

- （一）促进文学创作及文学理论研究，以提高国家的文学水准；
- （二）联络共和国的作家，以联合促进本国文学的发展；
- （三）联络其他国家的作家，以了解各国的文学活动；
- （四）保障会员的权益及照顾他们的福利。

鉴于当时国际文学交流频繁，加上会员质量提升，协会会员信心陡增，于是在1987年初，全体会员议决恢复旧名，即“新加坡作家协会”，使协会的发展更上一层楼。从协会成立至今，曾担任会长（或代会长）的作家包括黄孟文、郑亚本（杜红）、王润华、田流及艾禺。自2004年至今，希尼尔担任协会会长。

新加坡作家协会出版多种文学刊物，如1978年创刊的《新华文学》、1992年创刊的《微型小说季刊》、《后来》、《新纪元2000》，以及儿童文学期刊《百灵鸟》、《萤火虫》等。此外，作协亦出版“新加坡作家协会当代文丛”，包括若干新华文学选集及评论等。

文学活动方面，新加坡作家协会也有非常活跃的表现，如各类文学研讨会、朗诵会、写作训练班，并多次组团出国访问，与国外文学团体密切交流。

新加坡作家协会诞生至今已有45年，为新加坡华文文学的发展作出了一定的贡献，这贡献已经获得了国内外文坛的肯定；作协的刊物在国内外逐渐受人重视，作协理事、会员屡获各项文学大奖（例如新

加坡文化奖、东南亚文学奖、金狮奖及金笔奖等),或屡次受邀担任国内外团体征文、演讲比赛评审等。⁶

新加坡文艺协会 (Singapore Literature Society)

“新加坡文艺协会”的前身是创立于1980年的“新加坡文艺研究会”。在该会成立前的1976年,《新加坡文艺》季刊已在教育出版社的支持下开始创刊,到了1980年,该季刊独立出版,并且才发展成“新加坡文艺研究会”,由杨松年博士担任会长。1990年,再易名为“新加坡文艺协会”。⁷

新加坡文艺协会以“推动”、“表扬与肯定”、“出版”和“联络”四方面作为其运作的核心。在“推动”方面,具体的活动包括举办中小学生的创作比赛、阅读比赛,青年创作比赛,作家走进学校驻校作家,朗诵、表演、演讲等。而在“表扬”方面,文艺协会则在1990年代设立了“向文艺敬礼”(1990年始)、“新华文学奖”(1992年始)、“新华作家作品研究专集”(1991年开始进行,包括出版苗秀、杏影和姚紫的研究专集),向那些在这条道路上孑然孤寂的写作者加以表扬及肯定。

出版方面,文艺协会曾与“新华文化事业有限公司”联合出版了三位老作家的创作;也与当时的“南洋”、“星洲”也配合出版数册丛书。“天桥”、“组屋”丛书也是与书局、出版社联合出版的。此外,文艺协会也主持出版不少丛书,包括《新加坡文艺十年》、《独立25周年纪念集》,以及1997年开始的《年度文选》,还有连续几年出版了好几套的《已故作家丛书》、《资深作家丛书》、《青年作家丛书》等。文艺协会也与中国出版社合作出版不少丛书,包括与中

⁶ 参考“新加坡作家协会”网站, <http://www.singaporewriters.org.sg/profile.html>。

⁷ 〈新加坡文艺协会简史〉,“新加坡文艺网站”,http://sgcls.hi2net.com/news_read.asp?NewsID=15。

国“华侨出版公司”出版《新加坡当代华文文学大系》、《作家自选集》，以及与“中国文联出版社”联合出版四册，以《赤道线上》为名的全国作家的《选集》，河北教育出版社出版的《新加坡小说选》、《新散文选》等，相当丰富。

而“联络”方面，新加坡文艺协会多与亚细安国家交往，与中国、台湾、香港以及世界各地的文学组织等都有深厚的友谊。

五月诗社

1978年10月21日，五月诗社正式成立，倡议成立者包括南子、谢清、流川、文恺和喀秋莎（后者后来因理念不同而退出）。此社目的包括：一、发扬现代诗艺术；二、推广华语/文；三、出版诗刊、团结诗友、提供创作平台；四、不分门派，认真创作；五、互相交流、切磋诗艺、提高诗的质量。

五月诗社的成员，1960年代登上诗坛的诗人，包括：王润华、淡莹、文恺、流川、谢清、南子、林方、贺兰宁、蔡欣等。70年代，诗人计有梁钺、林也、郭永秀、刘含芝、华之风（蔡志礼）、希尼尔、董农政。80年代在诗坛展露头角的包括：许福吉、郑景祥、洪振龙、黄桢琇、林丽平、淡秋、伍木、黄广青、黄桢诱、采凡音、奔星等。至于后期的成员，还包括周德成、学枫、刘瑞金、林德楠、伊蝉等。

自1979年始，五月诗社出版了集体创作合集《涉江》至2003年出版《南子评论集》，共出版了25册作品集。其中包括王润华诗集《橡胶树》、贺兰宁诗集《音乐喷泉》、郭永秀诗集《掌纹》、希尼尔诗集《绑架岁月》等。而《五月诗刊》共出版了39期，自1984年至2006年。

除了出版，诗社亦筹办文艺晚会，如1984年与写作人协会及青年协会合作主办《唐诗之旅》文娱晚会，以不同的形式表现古典唐诗的内容及意境；开办“诗歌讲习班”培养新人，课程结束后出版《诗的新苗》；出版配乐诗朗诵音带，1985年创制新诗朗诵带《五月诗韵》

并推上市场；1988年中又出版《五月诗韵之二：另一种声音》（后者远赴中国录制）。除此之外，也在1985年、1986年、1988年主办“新诗朗诵会”，包括邀请本地诗人、台湾诗人痖弦、香港教授余光中、大马诗人慧适等都参与其中；在报章上推出“五月专辑”等。

五月诗社在90年代沉寂了十多年后，在2011年4月份，选出新社长郭永秀、副社长蔡志礼等新理事后，再次出发，计划出版新诗集与诗刊。

新声诗社

新声诗社成立于1957年，聚集了几十位醉心于旧体诗的诗人，旨在研究中华诗学，发扬风雅，是新加坡最主要的旧体诗团体⁸。历任会长包括曾心影、叶秋涛、谢云声、陈宝书、许乃炎、李金泉、张济川、杨启麟及现任会长詹尊权。其他理事包括谢铮淳。

2010年8月成立“新声诗社读书会”，举办艺文活动，如2013年4月书香日举办“儿童诗座谈会”、2014年4月邀请林立、林锐彬主讲“古典诗词走入现代生活”、世界书香日2015举办邀请陈伯汉主讲诗歌赏析讲座暨朗诵会“听听诗的声音”等。

诗社出版品包括：《戊戌诗人节雅集纪念刊》（1958）、《新声诗社雅集丹绒禺水榭特刊》（1962）、《新加坡新声诗社百期社课选辑》（1981）、张济川《新加坡新声诗社诗词选集》（1989）、《寰球诗声》创刊号（1992）至第七辑（2001）、陈薇著《芸窗漫吟》（2000）、杨启麟编《脱帽集》（2004）、詹尊权（鼎飞）著《鼎飞杂稿韵律薈》（2006）、詹尊权《新声雅韵：第二辑》（2007）、林子主编《诗的感动》（2011）、《新声雅韵五四庆》（2012）等。

⁸ 关辛秋、马德俊执笔，《第七章：本时期（1965-）的文学创作：诗歌创作》，黄孟文、徐翔主编，《新加坡华文文学史初稿》，新加坡：新加坡国立大学中文系，八方文化企业公司联合出版，2002年，页371。